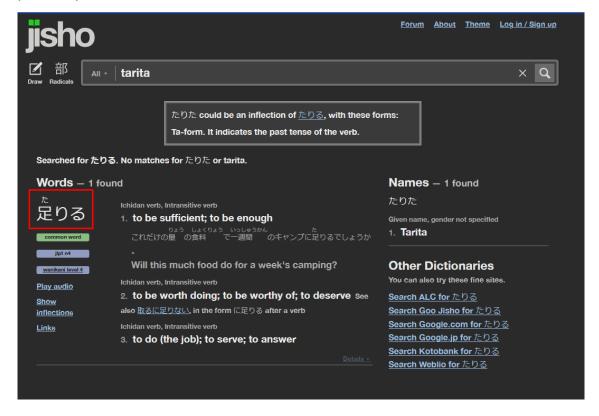
Tutorial Dicionário Kotobank

O Kotobank é um dicionário bilingue de japonês com pares em muitas outras línguas. De momento, pode ser um bocado chato navegar nele devido à interface não ter tradução e sobretudo porque, se houver um bloqueador de anúncios no navegador, o website apresenta constantemente um aviso a pedir que tal seja desactivado.

Imaginemos que querem procurar alguma palavra com tradução directa de japonês para português. Usemos, como exemplo, a palavra "tariru", que pode ser escrita "足りる" ou "たりる ("tarita" é apenas uma conjugação do verbo no passado).



Abrem o Kotobank e podem inserir logo a palavra que desejam procurar.



Deverá aparecer este aviso, a pedir que vejam um anúncio antes de usarem o website. Isto só é pedido, normalmente, uma vez por dia ou alguma coisa do género. Clicam na primeira opção.



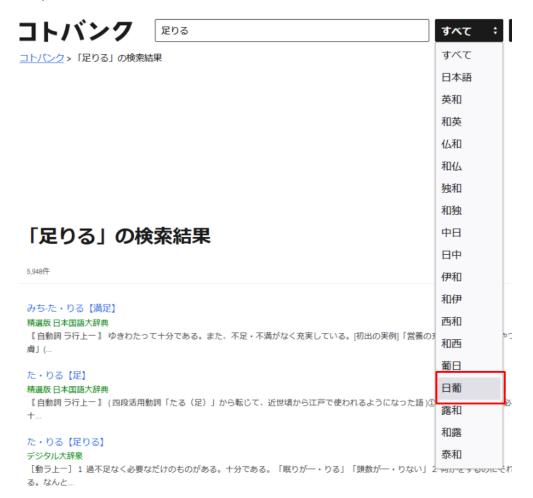
De seguida, é apresentado um anúncio, que pode aparecer em vários tamanhos e formatos (vídeo ou imagem, por exemplo). Aparece sempre um contador (tipicamente de 10 segundos) em algum sítio. Neste caso, aparece um contador no canto superior direito. Basta esperar que chegue a zero e pode-se clicar no "X", para fechá-lo.



É possível que ainda apareça outro aviso por cima a dizer para desligarem um bloqueador de anúncios. Nesse caso, basta "limpar" o link, tirando o que quer que apareça à frente da palavra japonesa que estão a pesquisar (costuma ser algo como "&google_reward").



Voltando à pesquisa, têm de seleccionar a opção abaixo indicada, que basicamente significa "japonês-português" (português europeu e português brasileiro).



De seguida, aparecem os resultados em português para a palavra pesquisada. Costuma aparecer a forma dita (tarírú), a forma "simples" escrita (たりる) e a forma "normal" escrita (足りる).

「足りる」の検索結果

111件

tarírú, たりる, 足りる

現代日葡辞典

(<tarú2)1 [十分] Ser suficiente [bastante;adequado];bastar [chegar].Kore de yō ga ~ | これで用が足りる//sto serve [chega...

足りる たりる

プログレッシブ ポルトガル語辞典 (日本語・ポルトガル語の部)

ser suficiente;ser o bastante千円もあれば足ります|Se tiver mil ienes é o bastante.時間が足りない|O tempo não é sufi...

kotó-tárírú[-tárú], ことたりる [たる], 事足りる [足る]

現代日葡辞典

Ser sufficiente;corresponder às [satisfazer as] necessidades.Sashiatari go sen en mo areba ~ | さし当たり五千円もあれば事足りる/Por ...

michí-tárírú, みちたりる. 満ち足りる

租代口萄辞的

(<michfru+…) Satisfazer-se;estar satisfeito [contente;feliz].Michi-tarita seikatsu|満ち足りた生活 / Uma vida feliz.[S/同]M�...

úro2, うろ, 雨露

現代日葡辞曲

【E.】1 [雨と露] A chuva (e o orvalho).Somatsu na ie da ga ~ o shinogu ni wa tariru darō | 粗末な家だが雨露をしのぐのには足りるだろ...

maníáu, まにあう, 間に合う

現代日葡辞典

(<ma1+ni+áu1) 1 [急場の役に立つ] Servir;responder às a(c)tuais necessidades.Mannenhitsu wa sashiatari kore de maniai-s&#...

súmu2, すむ, 済む

現代日葡辞典

1 [終わる] Acabar;terminar.Sunda koto wa shikata nai | 済んだ事は仕方ない/(Deixe lá.) isso já passou.2 [かたがつく] Ficar res...

.... — -----

Basta seleccionar a opção que se pretende consultar e pronto. As definições tendem a ser dadas com exemplos de frases, o que acaba também por ser mais útil do que pesquisar apenas no Jisho.

現代日葡辞典の解説

tarírú, たりる, 足りる

(<tarú²)

1[十分] Ser suficiente [bastante; adequado]; bastar [chegar].

Kore de yō ga ~ │ これで用が足りる∥Isto serve [chega]/Com isto já me arranjo.

Shokuryō wa jūbun ni tarite iru | 食料は十分に足りている//Temos alimentos suficientes [que bastem].

Koto ~ │ 事足りる // Bastar.

2 [値する] Valer;merecer;ser digno de 「confiança」.

Himitsu o takusuru ni ~ hito |秘密を託するに足りる人//A pessoa a quem se pode confiar um segredo.

出典 現代日葡辞典 / 現代日葡辞典について 情報 | 凡例

Redigido por NintendoDark/komic_sans

Adaptado por Diogo_23